

>>> THÁNG 10/2023 <<<

# KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM NƯỚC



## TOP NEWS OF THE MONTH

**LÀM SAO ĐỂ  
BIẾT NGUỒN NƯỚC SỬ  
DỤNG ĐẢM BẢO AN TOÀN?**



Công ty Phú Mỹ Vinh luôn chú trọng về chất lượng nước sạch, thực hiện kiểm nghiệm mẫu nước sạch đầu nguồn tại **Nhà máy nước HÒA KHÁNH TÂY**. Luôn đảm bảo sự an tâm cho khách hàng và người dân sinh sống trong khu vực.

Để tiện lợi cho khách hàng, người dân và những đối tác có nhu cầu tìm kiếm về chất lượng nước sạch tại công ty Phú Mỹ Vinh, chúng tôi luôn cập nhật kết quả thử nghiệm tại trang Web, trang Facebook định kỳ hằng tháng.



**THÔNG TIN  
KẾT QUẢ KIỂM  
NGHIỆM Ở ĐÂU ?**



<https://phumyvinh.com/>



Nhà Máy Cấp Nước Hoà Khánh Tây



# THÁNG 10/2023



**QUATEST 3®**

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn  
Testing Complex: No.7, road No.1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist.2, HCMC, Vietnam 64 Le Hong Phong, Dist.5, HCMC, Vietnam

**TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG**  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
**QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3**



ISO/IEC 17025:2017  
VIAS 004

KT3-05806AMT3/3

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

17/10/2023  
Trang/ Page 01 / 02

1.	Tên mẫu <i>Name of sample</i>	:	<p><b>MẪU NƯỚC SẠCH CUỐI NGUỒN NHÀ MÁY NƯỚC HÒA KHÁNH TÂY</b> Thời gian lấy mẫu/ <i>Sampling date</i>: 11:00 - 09/10/2023</p>
2.	Mô tả mẫu <i>Description</i>	:	<p>Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. <i>Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.</i></p> <p>- Dạng mẫu: lỏng; <i>Form: the liquid;</i> - Số đơn vị/mẫu: 5 L; <i>Unit/sample: 5 L;</i> - Dụng cụ chứa: bình nhựa; <i>Container: plastic bottle;</i></p>
3.	Số lượng mẫu <i>Quantity</i>	:	01
4.	Ngày nhận mẫu <i>Date of receiving</i>	:	10/10/2023
5.	Thời gian thử nghiệm <i>Testing duration</i>	:	10/10/2023 – 17/10/2023
6.	Nơi gửi mẫu <i>Customer</i>	:	<p><b>CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG PHÚ MỸ VINH</b> <b>Áp Bình Hữu 2, Xã Đức Hòa Thượng, Huyện Đức Hoà, Tỉnh Long An, Việt Nam</b></p>
7.	Kết quả thử nghiệm <i>Testing results</i>	:	Xem trang tiếp theo / <i>See next page</i>

**PHỤ TRÁCH PTN MÔI TRƯỜNG**  
**HEAD OF ENVIRONMENTAL TESTING LAB**

  
**Nguyễn Hoàng Linh**

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP.DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM**  
**HEAD OF TESTING LAB**

  
**Phan Thành Trung**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*

3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rg.tn@quatest3.com.vn](mailto:rg.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rg.tn@quatest3.com.vn](mailto:rg.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.*

6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
*The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet*



# THÁNG 10/2023

**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
**QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3**

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012  
 Testing Complex: 0 No.7, road No.1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam 0 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist.2 Ho Chi Minh City, Vietnam  
 Email: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn

ISO/IEC 17025:2017  
 VIAS 004

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

KT3-05806AMT3/3

17/10/2023  
 Trang/ Page 02 / 02

STT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị tính Unit	Phương pháp thử Test method	Mức chất lượng Specified level QCVN 01- 1:2018/BYT	Kết quả thử nghiệm Test result	Giới hạn phát hiện Limit of detection
7.1	Độ màu Color	Pt.Co	TCVN 6185:2015	15	KPH	5,0
7.2	Độ đục Turbidity	NTU	SMEWW 2130B:2017	2	KPH	0,5
7.3	Độ pH (tại 25 °C) pH value (at 25 °C)	-	TCVN 6492:2011	6,0 - 8,5	6,9	-
7.4	Hàm lượng asen (As) Arsenic content	mg/L	US EPA Method 200.8	0,01	KPH	0,001
7.5	Hàm lượng clo dư tự do (Cl <sub>2</sub> ) Free chlorine content	mg/L	TCVN 6225- 2:2021	0,2 - 1,0	0,2	-
7.6	Mùi, vị Odor & taste	-	SMEWW 2150C:2017, SMEWW 2160B:2017(*)	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ/ No strange odor & taste	-
7.7	Tổng số coliform Total coliform	CFU/100 mL	ISO 9308-1:2014 / Amd.1:2016	< 3	< 1(***)	-
7.8	Escherichia coli	CFU/100 mL	ISO 9308-1:2014 / Amd.1:2016	< 1	< 1(***)	-

**Ghi chú/ Notice:**

(\*\*\*) : Kết quả được biểu thị “< 1 CFU” được xem là “không phát hiện vi sinh vật mục tiêu” trên thể tích mẫu kiểm tra/ The result “<1 CFU” is considered “ target organism not-detectable” in the volume of sample analysed

SMEWW: Standard Methods for the Examination of Water and Waste water  
 TCVN: Tiêu Chuẩn Quốc Gia/ National standards  
 US EPA: United States Environmental Protection Agency  
 QCVN 01-1:2018/BYT : Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt/ National technical regulation on Domestic Water Quality  
 KPH: Không phát hiện/ Not detected

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phần bỏ chuẩn trong ứng với 95 % độ tin cậy.  
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.
6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet





# THÁNG 10/2023



**QUATEST 3®**

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn  
Testing Complex: 0 No.7, road No.1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam 0 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist.2, HCMC, Vietnam 0 64 Le Hong Phong, Dist.5, HCMC, Vietnam

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG  
**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3



ISO/IEC 17025:2017  
VILAS 004

KT3-05806AMT3/2	<h2 style="margin: 0;">PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM</h2> <h3 style="margin: 0; color: orange;">TEST REPORT</h3>	17/10/2023 Trang/ Page 01 / 02
-----------------	---	-----------------------------------

1.	Tên mẫu <i>Name of sample</i>	:	MẪU NƯỚC SẠCH GIỮA NGUỒN NHÀ MÁY NƯỚC HÒA KHÁNH TÂY Thời gian lấy mẫu/ <i>Sampling date</i> : 10:00 - 09/10/2023
2.	Mô tả mẫu <i>Description</i>	:	Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. <i>Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.</i> - Dạng mẫu: lỏng; <i>Form: the liquid;</i> - Số đơn vị/mẫu: 5 L; <i>Unit/sample: 5 L;</i> - Dụng cụ chứa: bình nhựa; <i>Container: plastic bottle;</i>
3.	Số lượng mẫu <i>Quantity</i>	:	01
4.	Ngày nhận mẫu <i>Date of receiving</i>	:	10/10/2023
5.	Thời gian thử nghiệm <i>Testing duration</i>	:	10/10/2023 – 17/10/2023
6.	Nơi gửi mẫu <i>Customer</i>	:	CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG PHÚ MỸ VINH Ấp Bình Hữu 2, Xã Đức Hòa Thượng, Huyện Đức Hoà, Tỉnh Long An, Việt Nam
7.	Kết quả thử nghiệm <i>Testing results</i>	:	Xem trang tiếp theo / <i>See next page</i>

**PHỤ TRÁCH PTN MÔI TRƯỜNG**  
*HEAD OF ENVIRONMENTAL TESTING LAB*

  
**Nguyễn Hoàng Linh**

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP.DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM**  
*HEAD OF TESTING LAB*

  
**Phan Thành Trung**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*

3. Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [tg.tn@quatest3.com.vn](mailto:tg.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [tg.tn@quatest3.com.vn](mailto:tg.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.*

6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
*The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet*





# THÁNG 10/2023

**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**  
**QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3**

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Email: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn  
 Testing Complex: No.7, road No.1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam CS lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist.2 Ho Chi Minh City, Vietnam 61 Le Hong Phong, Dist.5, HCMC, Vietnam

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

KT3-05806AMT3/2

17/10/2023  
 Trang/ Page 02 / 02

STT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị tính Unit	Phương pháp thử Test method	Mức chất lượng Specified level QCVN 01-1:2018/BYT	Kết quả thử nghiệm Test result	Giới hạn phát hiện Limit of detection
7.1	Độ màu Color	Pt.Co	TCVN 6185:2015	15	KPH	5,0
7.2	Độ đục Turbidity	NTU	SMEWW 2130B:2017	2	KPH	0,5
7.3	Độ pH (tại 25 °C) pH value (at 25 °C)	-	TCVN 6492:2011	6,0 - 8,5	6,9	-
7.4	Hàm lượng asen (As) Arsenic content	mg/L	US EPA Method 200.8	0,01	KPH	0,001
7.5	Hàm lượng clo dư tự do (Cl <sub>2</sub> ) Free chlorine content	mg/L	TCVN 6225-2:2021	0,2 - 1,0	0,4	-
7.6	Mùi, vị Odor & taste	-	SMEWW 2150C:2017, SMEWW 2160B:2017(*)	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ/ No strange odor & taste	-
7.7	Tổng số coliform Total coliform	CFU/100 mL	ISO 9308-1:2014 / Amd.1:2016	< 3	< 1(***)	-
7.8	Escherichia coli	CFU/100 mL	ISO 9308-1:2014 / Amd.1:2016	< 1	< 1(***)	-

**Ghi chú/ Notice:**

(\*\*\*) : Kết quả được biểu thị “< 1 CFU” được xem là “không phát hiện vi sinh vật mục tiêu” trên thể tích mẫu kiểm tra/ The result “<1 CFU” is considered “ target organism not-detectable” in the volume of sample analysed

SMEWW: Standard Methods for the Examination of Water and Waste water  
 TCVN: Tiêu Chuẩn Quốc Gia/ National standards  
 US EPA: United States Environmental Protection Agency  
 QCVN 01-1:2018/BYT : Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt/ National technical regulation on Domestic Water Quality  
 KPH: Không phát hiện/ Not detected

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
 Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
 The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
 This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
 Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.

6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
 The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet





# THÁNG 10/2023

<p><b>TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG</b>  <b>TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3</b>  <b>QUALITY ASSURANCE &amp; TESTING CENTER 3</b></p> <p>Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 E-mail: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn          Testing Complex: 0 No.7, road No.1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam 0 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist.2, HCMC, Vietnam 0 64 Le Hong Phong, Dist.5, HCMC, Vietnam</p>		<p>17/10/2023 Trang/ Page 01 / 02</p>
<p>KT3-05806AMT3/1</p>	<p><b>PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM</b> <b>TEST REPORT</b></p>	
<p>1. Tên mẫu Name of sample</p>	<p>: MẪU NƯỚC SẠCH ĐẦU NGUỒN NHÀ MÁY NƯỚC HÒA KHÁNH TÂY                  Thời gian lấy mẫu/ Sampling date: 08:00 - 09/10/2023</p>	
<p>2. Mô tả mẫu Description</p>	<p>: Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp.                  Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.                  - Dạng mẫu: lỏng;                  Form: the liquid;                  - Số đơn vị/mẫu: 5 L;                  Unit/sample: 5 L;                  - Dụng cụ chứa: bình nhựa;                  Container: plastic bottle;</p>	
<p>3. Số lượng mẫu Quantity</p>	<p>: 01</p>	
<p>4. Ngày nhận mẫu Date of receiving</p>	<p>: 10/10/2023</p>	
<p>5. Thời gian thử nghiệm Testing duration</p>	<p>: 10/10/2023 – 17/10/2023</p>	
<p>6. Nơi gửi mẫu Customer</p>	<p>: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ XÂY DỰNG PHÚ MỸ VINH                  Ấp Bình Hữu 2, Xã Đức Hòa Thượng, Huyện Đức Hoà, Tỉnh Long An, Việt Nam</p>	
<p>7. Kết quả thử nghiệm Testing results</p>	<p>: Xem trang tiếp theo / See next page</p>	
<p>PHỤ TRÁCH PTN MÔI TRƯỜNG HEAD OF ENVIRONMENTAL TESTING LAB</p> <p></p> <p>Nguyễn Hoàng Linh</p>		<p>TL. GIÁM ĐỐC/ PP.DIRECTOR TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM HEAD OF TESTING LAB</p> <p></p> <p>Phan Thành Trung</p>

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
 Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.  
 2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
 3. Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo do chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phần bù chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
 The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.  
 4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
 This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.  
 5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rg.tn@quatest3.com.vn](mailto:rg.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
 Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rg.tn@quatest3.com.vn](mailto:rg.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.  
 6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
 The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.



# >>> THÁNG 10/2023 <<<



**QUATEST 3®**

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam Tel: (84-28) 3829 4274 Fax: (84-28) 3829 3012 Email: info@quatest3.com.vn Website: www.quatest3.com.vn  
Testing Complex: 0 No.7, road No.1, Bien Hoa 1 LZ, Dong Nai, Vietnam 0 C5 lot, K1 road, Cat Lai LZ, Dist.2, HCMC, Vietnam 0 64 Le Hong Phong, Dist.5, HCMC, Vietnam

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

**TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3**

QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3



ISO/IEC 17025:2017

KT3-05806AMT3/1

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**

**TEST REPORT**

17/10/2023

Trang/ Page 02 / 02

STT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Đơn vị tính Unit	Phương pháp thử Test method	Mức chất lượng Specified level QCVN 01-1:2018/BYT	Kết quả thử nghiệm Test result	Giới hạn phát hiện Limit of detection
7.1	Độ màu Color	Pt.Co	TCVN 6185:2015	15	KPH	5,0
7.2	Độ đục Turbidity	NTU	SMEWW 2130B:2017	2	KPH	0,5
7.3	Độ pH (tại 25 °C) pH value (at 25 °C)	-	TCVN 6492:2011	6,0 - 8,5	7,3	-
7.4	Hàm lượng asen (As) Arsenic content	mg/L	US EPA Method 200.8	0,01	KPH	0,001
7.5	Hàm lượng clo dư tự do (Cl <sub>2</sub> ) Free chlorine content	mg/L	TCVN 6225-2:2021	0,2 - 1,0	0,5	-
7.6	Mùi, vị Odor & taste	-	SMEWW 2150C:2017, SMEWW 2160B:2017(*)	Không có mùi, vị lạ	Không có mùi, vị lạ/ No strange odor & taste	-
7.7	Tổng số coliform Total coliform	CFU/100 mL	ISO 9308-1:2014 / Amd.1:2016	< 3	< 1(***)	-
7.8	Escherichia coli	CFU/100 mL	ISO 9308-1:2014 / Amd.1:2016	< 1	< 1(***)	-

**Ghi chú/ Notice:**

(\*\*\*) : Kết quả được biểu thị “< 1 CFU” được xem là “không phát hiện vi sinh vật mục tiêu” trên thể tích mẫu kiểm tra/ The result “<1 CFU” is considered “target organism not-detectable” in the volume of sample analysed

SMEWW: Standard Methods for the Examination of Water and Waste water

TCVN: Tiêu Chuẩn Quốc Gia/ National standards

US EPA: United States Environmental Protection Agency

QCVN 01-1:2018/BYT : Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt/ National technical regulation on Domestic Water Quality

KPH: Không phát hiện/ Not detected

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.

2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

3. Độ không đảm bảo do mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.

4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.

5. Mọi thắc mắc về kết quả, khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.in@quatest3.com.vn](mailto:rq.in@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
Please contact QUATEST 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.in@quatest3.com.vn](mailto:rq.in@quatest3.com.vn) for further information about test report.

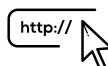
6. Phòng Thử nghiệm đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BoA)-Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 004). Các chỉ tiêu có dấu (\*) là chưa được công nhận.  
The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.

The Testing Lab is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation - Viet Nam (Vilas 004). The characteristics marked with (\*) are not accredited yet.

Lần sửa đổi: 1

BH15 (04/2020)

M03VL - TTTN09



<https://phumyvinh.com/>

Nhà Máy Cấp Nước Hoà Khánh Tây

